Chanzuns popularas ladinas

Autor(en): **Vital, Andrea**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **17 (1903)**

PDF erstellt am: **16.09.2015**

Persistenter Link: http://dx.doi.org/10.5169/seals-184120



Chanzuns popularas ladinas

Introducziun.

Continuand la publicaziun da chanzuns popularas ladinas*), preschaint eu quaista vouta als lecturs dellas Annalas üna collecziun tuot speciala. Eir nellas collecziuns publichadas fin uossa as chattan vienan chanzuns d' auturs contschaints, schi dafatta chanzuns tuttas our da cudeschs stampats; la granda part pero ais da derivanza incontschainta, fluors, chi flureschan nel giardin poetic da nos pövel, sainza chi vegna in immaint a qualchün, da domandar, chi chi las ha implantadas. Quaista vouta ais que otramaing. La part essenziala della publicaziun, cioè las prümas *quaranta* chanzuns, derivan tuottas d' ün autur cognoschü, derivan tuottas da nos poet *Gian Battista Sandri*, chi figüra in testa da quaista annada con portret e biografia. Plüssas da quaistas chanzuns — eu admet que — non appartgnessan strictamaing in nossa collecziun. Ma ellas servan tant bain a dar ün retrat dels costüms e del möd da viver da nos pövel; ellas reprodüan tant bain la lingua, ils impissamaints e sentimaints da nos pövel, ch' eu non m' ha podü resolver da far üna schelta plü rigurusa. Eir a quels, chi vöglian stüdgiar il caracter della poesia da Sandri sarà que aggradi, e per quaists specialmaing aggiundsch eu amo ün pitschen register dad otras poesias da Sandri, chi füttan stampadas fiugià plü bod nellas collecziuns da poesias popularas. Que sun las seguaintas:

*) Vide Annalas XI 161—224, XII 245—321 e XIV 201—280.

1.	Eau sun üna giuvnetta Ed am da ster allegramaing.	Böhmer, Romanische Studien III fasc. Nr. 12
2.	L' aivla ho pers la forza, La nun po pü svoler.	Annalas VI Nr. 2
3.	Viva las crimas, viv' il cupper, Viv' il coppunz d' Ollanda.	„ VI „ 26
4.	Plü bod l' he eau contschieu Ed aunz cu tü pratcho.	„ VII „ 17 (pag. 75)
5.	O spus' adorabla, Nel champ sun clamo.	„ XI „ 27
6.	Sun containt adüna, Sapchast mieu amih.	„ XI „ 29
7.	Dall' amur sun turmanteda Quasi saimper, di e not.	„ XII „ 15
8.	Sun containt adüna, Giaja sco chi voul.	„ XII „ 19
9.	Üna chanzun in quaist momaint Qui vain a me avaunt.	„ XII „ 31

Las seguaintas chanzuns derivan probabelmaing eir da Sandri, ma con tschertezza non podet eu stabilir que:

1.	Üna giuvna, chi ais steda Impromissa con il pain.	Annalas XI Nr. 20
2.	Hoz in di ais gnieu la moda, Cha 'ls homens as stu cumprer.	„ XI „ 33
3.	Eau sun giuvnetta da barat E sun ameda da bgers mats	„ XII „ 10
4.	In grazia, mieus Signuors, Tel fat m' il requintè.	„ XII „ 24
5.	Quels Signuors da Segl haun fat Üna chosa fina.	„ XII „ 25

Allas quaranta chanzuns da G. B. Sandri aggiundsch eu amo qualchünas da provenienza incontschainta, chi saran, eu sper almain, eir bainvissas. Ellas non stan in ingüna connexiun con quellas da Sandri, fuorman pero sco quellas üna part del grand s-chazi poetic del pövel ladin. La fin da mia publicaziun, con register e commentar, stögl reservar per ün' otra vouta.

A. Vital.

Nr. 1.

1. Ad ais que bun temp arrivo,
Cha 's chatt' ils homens bunmarcho;
Giaina tscherchand dimen' eir nus,
O mattas cheras, ün marus.

2. Ah, da qualvart sto quel gnir our,
Mes-chels as chatta fin cha 's voul;
Sun uschigliö taunt buns e prus,
In as laschand gnir pcho da nus.

3. Scha vezzan pür, cha 'l bsögn ais grand,
Schi faune tuot per nos cumand.
Ah, con nos art e bel indschign
Cumprer savains il tuschandrin.

4. Quella munaida fo glüschir,
Als ögls fand la cuvaida gnir,
Scha essans gobbas e trids s-chierps,
Vains sülla laungia taunt pü spiert.

5. Cun quella fains que cha vulains,
Al tuschandrin plaschair savains;
Nun stains in dotta neir taunt mel,
In chesa, fuonz ed in squassel.

6. Schi nun guardaina sün que cuost
E giain a faira per il fruost;
Per esser sgüras taunt pü bain,
Magari dain al nus il pain.

7. E cur cha 'l vains savieu cumprer,
Bain dabottin giain a 'l spuser,
Stant arüvlo pudess el gnir
Ed our dals mauns eir ans fügir.

8. Stains fer uschea per gnir al bröch,
Scha nus vulains purter il blöch;
Vegliettas cumanzains a gnir,
Cha forsa sainza stains murir.



Nr. 2.

1. Buna saira, tramagliunzas
Da tramegl da mulinè!
Tschantè giò co imminchüna,
Chi sül baunch, chi sül s-chabè.

2. Laschè vair vossa filanda,
Scha 'd ais lecit da guarder!
Che vais, glin u chanf u launa,
Quia cun vussas da filer?

3. D' nuonder nò vus, duonna Barbla,
Vais cumpro quist vos bel glin?
Vus il vos, Giunfra Susanna?
E vos chanf, mi' and' Annin?

4. Vains cumpro dad ün tiroler,
Inischi, giunfra cumer?
Ad och bazs güsts per glivretta;
Cu? as per' el forsa cher?

5. Ed eau be tschinch bazs la glivra
Per mieu chanf avess pajo;
Ma eau he do aint trais pels d' chevra;
Nu 's paress el bunmarcho?

6. Madina, cha nu 'l am pera,
Perdunè 'm, sch' eau 's di be cler;
Que ais vaira buna stoppa,
S' vais lascheda ingianner.

7. Vus faros 'na trida taila,
Que, savais, 'm displescha bain.
Mo, per me fo' la la s-chüsa,
Ch' eau sun veglia gnid' almain.

8. A vais bain, ma duonn' Ursina,
Ün melnüz nosch mulinè,
El fo taunt ün grand schuschuri,
Chi 'ns insuorda, schilafè.

9. Vais fat vossa becharia?
Cu è 'la ida, vais fat grass?
Mieu bovet ais sto passabel,
El nun ais sto ne grass ne pass.

10. Ma dal puerch sun eau containta,
Nun vess cret, ch' el füss sto taunt;
Perche bön nun he inguotta
Gieu da 'l der, pover armaint.

11. Cun qualchosa sarò 'l gnieu,
Bain bger lat al varos do?
Eau nun l' he do, cha vegn' arsa,
Cu farin' e lat sgramo.

12. Discurrin dad otras chosas,
Glivrain uossa quaist discuors;
Che 'ns dschais d' begl, vus duonna Barbla,
Vais fat hoz bunas lavuors?

13. Eau he fat ma chaschedetta;
Zieva sun ida a tramegl.
Che danövs quintais dimena?
Radschunè 'ns da vos tramegl!

14. Vais sentieu, giunfra Susanna,
Eir vus üna novited?
Cha quaist' eivna ho do oura
Co darcho üna müsted?

15. Vais chatto l' indschign, mas mattas,
Cha pü chöntsch as maridais?
Scha 'ls mats gnauncha nu 's guardessan,
Schi trer aint vus ils savais.

16. Mo, Dieu el sò, cha per quels homens,
Ch' ün stu taunt ir a 'ls cumprer,
Vessa eau ün bel buonder,
Pütost sainza vögl eau ster.

17. Co co, per l' amur da Dieu,
Che cha vulais gnir a 'ns dir!
Ün bellin usche nun gnissas
Neir vus a lascher fügir.

18. Pür ch' el saja, sainz' invilgia
La giavüsch cun bain giodair;
Cur cha vögl ir ad a quella,
Da quels poss adün' avair.

19. O quecò vulainsa crajer,
Perche vains sentieu be hoz,
Cha vus traunter las marusas
Eschas d' ün, chi 'nd ho deschdoch.

20. Che, che! Deschdoch marusas,
E dinuonder las pigliais?
Il mattun and ho be üna,
E quella sun güst eau, savais!

21. Ch' ün marus tauntas and hegia,
In quist muond füss bain ingüst;
Sch' üna duonna deschdoch homens
Pudess vair, füss pü da güst.

22. Buna not uossa, mas cheras,
Vegn a chesa tar mieu bel;
Be ch' eau 'l possa survgnir eau,
Schi da memma nun he d' quel.

Nr. 3.

1. Vivat la mascarada
Della deschevla not,
Ils vegls e las vegliettas,
Lur pierlas e lur sots.

2. Bels Türcs, Tudais-chs antics
E d' otras naziuns
In differents costüms,
Ma suot pans tuots Grischuns.

3. Türchas e Romaunas,
Eir Grecs e vegls Romauns,
Pastuors e pasturellas,
Tudais-chs e Taliauns.

4. Bernaisas, Luzernaisas
Ed ün' o duos eir d' Val,
Fantschellas alvaneuras
E Giauas della Val.

5. Tirolras, Montafunras
Eir quellas s' fettan vair.
Vivat la *Gurgemainta*
Da gioja e plaschair.

6. E poi eir las schlittedas
Culs trais spus manaschunzs,
E las bellas cupichas
Da tschertüns chazzer buns.

7. Eguelmaing nos tanzmaister,
Unito sieu local,
Dals meglders d' Engiadina
Chi 'nd saj' ad üs da bal.

8. Al tandem ils suneders
E lur alleger sun,
Dal clarinet, da gia,
E 'l terz cun il giun.

9. Nos carnaval uoss' oura
Giarons a sepulir,
Ed a 'l guavder ün' eivna
Almain pudessans gnir.



Nr. 4.

1 Il *liun*, quel grand monarc,
Sco ün Nerone ais tiraun,
Cur ch' el ho la trida glüna
Sdrapp' il prüm, chi 'l vain a maun.

2. La *vuolp* ais il prüm minister
Della cuort e cabinet,
E nun ais in tuot l' Europa
Ün, chi saja usche secret.

3. La *corniglia* ais la cussgliera,
Ais zuond abla nel cussagl;
Tuot il di fo sia cratschleda,
Dalla sair' infin mamvagl.

4. Vo svoland, tscherchand sa praja,
Sün la terr' e sur il flüm;
Cric, cric, cric, cha ella cratschla,
Ais pel solit seis costüm.

5. Melapaina ch' ell' arriva,
Il prüm minister la do 'l gianter.
Beslas, sduns, curtels, furchettas
E mantins la fo 'l purter.

6. Melapaina ch' ell' ais tschanteda,
Ella scumainza a cratschler,
Cratschla no ün sach d' noviteds
E zuond pochas sun vardets.

7. Bain eir *l' aivla* qui s' approsma
Sco regina dels utschels;
Ün grand regal cha quell' als porta,
Ün sach plain stachieu d' nuschels.

8. Vain no tiers eir la *gazella,*
D' la regina ais la donzella;
Quella vain eir per udir
E 'l cumand per exequir.

9. Our dal god vain la *tschuetta*,
Ho üna laungia maladetta;
L' ho ün piz pestiferus,
Nun lasch' in pos ne mels ne prus.

10. Giunker *giat*, quel grand calfacter,
Fo gnau gnau in chadafö;
Vo intuorn fand sa visita,
Scha suot l' evna vain fat fö.

11. Vain d' las Indias *papagagls*,
Chi dell' aivla sun famagls,
Armaintets fich buondragius,
Per sentir discuors dascus.

12. Dal Peru vain Giunfra *schimgia;*
Quell' as tschainta sper la pigna,
Fo eir gests da fer arir,
Quaists signuors per divertir.

13. Signur *uors* cun trida tschera,
Quel as tschainta be daspera,
Approvescha lur cussagl,
Sainza bger der dal battagl.

14. Vain d' Norvega la *balena,*
Tres ils peschs ais invideda,
Vain per dir eir sieu parair
E 'l convivi per giodair.

15. La balen' ais cuschinunza,
Fich capabla cun cuschiner,
No sur mer main' la las spezias,
Per ils trats as schasuner.

16. *L' esan* ais il musicant,
Fo l' alt, bass, tenor, discant.
La chanzun fich bain intuna,
Munt e vals que tuot strasuna.

17. Il *püerch* disch our in bun franzes:
Quists signuors nu 'm saun incler;
Tscherchè ün, chi bain in prescha
Quaist linguach interpretescha.

18. Bain eir Bacchus, Dieu del vin,
Sün ün char main' ün butschin
Vin d' Burgogna e Champagna,
Co füt allegria e cuccagna.

19. Della *cuort* irrazionela
Sun offizchels e curtischauns,
Üna part sun europeers,
Ils oters tuots sun indiauns.



Nr. 5.

1. In quist muond sainza plaschair
Vivan narramainta.
Sco eau vögl mi la giodair,
Fin cha Dieu 'm spisgiainta.
Già la roba da quist muond
A tuots fo la spaisa —
Il piglier greiv taunt al zuond.
Sgür nun port' la spaisa.

2. Be il paun d' imminchadi
Per nus oters basta;
Qualchosett' imminchadi
Aintr' a nus in chascha;
Dain al oura in bun vin,
Giand all' usteria;
Spess bavain qualche fraclin
Tuots da cumpagnia.

3. A 's tucher cun ils magöls,
Cha scodün s' unescha,
In sandet bavand dals lös,
'Nu' cha 'l bun vin crescha.
Vivat nus! vivat Noe,
Ahnherr d' la bavranda,
Vivat Bacchus saimpermê,
Chi la recomanda!

4. In vantag poi del uster
Fains qualche partida.
Tschà! Giunfretta, gni a' ns der
Chartas e la crida.
A vulains fer üna a rams;
Aise vaira, pruoders?
Per il vin e taunts croccants
In pêsch da buns pruoders.

5. Üna mezza po baster
Per nur oters quatter,
Cha gnind tort nus a charger
Pudess chöntsch s' imbatter.

Quatter fraclas d' vin purtè 'ns
Auncha, giunfr' ustera,
Ed allur imprigias fè,'ns,
Ans fand bella tschera.

6. S' maridand qualchün da nus,
Pür ch' el as marida,
Sch' el pigliess üna scu nus,
Schi nun è' la trida.
Süllа roba nun guardè,
Pigliè a vos geni;
Eau que co fatsch, schi la fè,
Scu ch' eau he nom Töni.

Nr. 6.

1. Vegn suvent in mas fadschendas,
Fand chalenders
Sün que chazzer marider,
E da spess, stand in que prievel,
Aint il spievel
Scha sun bel stun a 'm guarder.

2. S-ch' üna bögia da majastra,
Chi s' implastra
Sü cun mez arüp tschervè,
He il prüm üna testina,
Grossa, fina,
Ch' eau nun sun güst ün tüvè.

3. He chavels cun bellas rollas
E tretschoulas,
Chi saun ster drettuntersü,
Ed il frunt cun bgeras fodas
Alla moda
Dels bels giuvens d' hoz in di.

4. He 'na buocha buna leda,
Ch' in üna geda
Po ir aint a pêr duos sduns,

E d' ün vaccar nes furnieu
Sun, per Dieu,
Ch' eau savur ils buns baccuns.

5. Bun tschilöz e gula largia,
Ch' üna chargia
Po ir giò da maccaruns;
Ed ün stommi d' spech in gramma,
Disch ma mamma,
Ch' eau mangess eir scorpiuns.

6. Conservand quaists mieus artichels,
Perpendichels,
Chi faun propi inamurer,
Schi dal sgür, cha la vintüra
Lönch nun düra
In mieu puogn da capiter.

7. Roba he dichedavuonda,
Chi 'm confuonda,
Ch' eau nun se bod pü che 'nd fer.
Pü munaida cu manestra,
Our da fnestra
He aunch hoz stuvieu bütter.

8. Mieu Gian Gross pür cha bap clama
E la mamma,
Be ch' eau 'm possa marider.
Ma sun fin, cha spet la giunfra,
Ch' ell' am cumpra
E vegn' ell' a 'm dumander.



Nr. 7.

1. Cur vögl suter ün bel langaus
Pigl la Capuriuna,
E sül clamer caporal heraus
Quell' in mieu cour intuna.

2. Per savair l' arte del dissegn
Gess fin in Sant' Elena,
Giavüsch dimena per mieu pegn
Signura Madalena.

3. Scha saimper vöglian am tenter,
Fatsch eau la trista mina;
Mieu desideri da 'm placher
Füss cun Signura Nina.

4. Üna tuschandra, ch' eau pigliess,
Ais dutscha sco la manna;
Pertaunt mieu geni s' aspettess
La Melcher Signur' Anna.

5. Schapür cha vess da 'm marider,
Nun vegn eau our per Flander;
Ma stun be cò a retschercher
Giunfra Chatrina Tschander.

6. Per ma vintüra tscherch eau be
'Na buna tarattetta;
Dimena spordscher vögl l' anè
A Giunfra Malgiaretta.

7. Eau stun dret sü sco 'n grenadier,
Cur cha ma Neis' am guarda;
In sa fuschina bat il fier,
Guardand, ch' ella non m' arda.

8. Ad ais bain lönch, ch' eau vegn tscherchand
'Na buna compagnia,
Ed in effet spess, m' insömgiand,
M' impais sün Giunfra Maria.

Nr. 8.

1. In ün mes-chal guard il prüm,
Ch' el hegia bellas chammas;
Sar Gian Jenatsch quel füss güst ün
Per mas masellas lammas.

2. Cun chi so a mi piglier
Sun üna buna matta,
Simun Stail s' avess s' adder,
Cur cha nu l' ho la tschatta.

3. Quasi ogni not in il prüm sön
La chod' amur am sdasda,
Lasch d' üna vart il Barba Tön
E tegn Nicà chi 'm guarda.

4. Per stüzzanter mieu appetit
Mangess eau be lindornas;
Ma scha survgniss poeta Tit,
Al fess eau sgür las cornas.

5. L' otra saira immez il plaz
Am tütschet eau nel nes plat;
Quel, chi 'l porta, ais Tumeschin,
Chi 'm plachet ün bel bütschin.

6. Il plü bel, chi ais acqui,
Ais que giuven Gian Duri,
Quel vuless eau bain dasper
Per podair bain l' abbütscher.



Nr. 9.

1. Dad ün giuven sun l' amanta,
Chi nun ais güst co preschaint,
L' ais il Giunker Curdin Planta,
Sün quel he l' impissamaint.

2. Am da ster in allegria,
Eir siand da co davent;
Per ma chera compagnia
Pigliess Giunker lütenent.

3. Aunz cun giuven m' imprometter,
Al domand, sch' el ais purschel;
Il pü bain am comprometter
Poss dal Giunker Manuel.

4. Cur m' impais süu la sudeda,
Schi mieu cour vo suspirand,
E vuless gnir ingascheda
Da mieu Giunker adjutant.

5. Sè ster leigr' in compagnia
Cun ün giuven sün mieu bratsch;
Il plü bel, chi ais acquia,
Ais que bun Sar Gian Jenatsch.

6. Mê nun possa eau gnir stüfcha
Dal dschambun e neir dal pech;
Pero uossa clap la müffa,
Scha nun vain mieu Gudains Trech.

7. Eau sun quia üna giuvnetta
E sun auncha da barat,
Giavüschand, cha Dieu am detta
Franzais-chun per mieu tarat.

8. Nun fatsch mê la tschera trista,
Amatura sun del spass;
Que Tschandrin Sar Gian Battista
Bram eau co per ster a plaz.

9. Minch' utschè am' il sieu gnieu,
Scu eir ogni armaintet;
Uschè ais la spraunza mia
Gnicca, gnacca be sulet.

10. Sch' el ais trid, que nu'm importa,
Be ch' el hegia brav murbign;
Perque pigl la buocha torta,
Chi ho nom Tumesch Martin.

11. Giov gugent a tschuppatschella,
A mignau e gnö la flur;
Duriin am fo la bella
E cupicha tuot suot sur.

12. A mi plescha l'allemanda
Il pü bain da tuots ils sots;
D' Sar Duri sun la tuschandra
Eir in temp dels pü grands chods.

13. Scha gniss bod üna schlitteda
Da noss giuvens buns schlittunzs,
Schi 'm vögl vair recommandeda
Al Poet per manaschunz.

Nr. 10.

1. Mieu cher bun Sar padrin!
Eir eau ün giavüschin
Als fatsch da tuot mieu cour.

2. Als benedesch' il Segner,
Vögl' in sa chüra 'ls tegner,
Ah schi, tuot lur vit' our.

3. Eir vegna a 'ls der fortüna,
Plaschair, algrezch' adüna,
Suainter lur giavüschs.

4. Uoss' a lur bainvoglientscha
M' arcumand d' arcuntschentscha,
Cu 'ls fer tuots mieus salüds.

Nr. 11.

1. Evviv' il Signur Capo,
Vulains da cour clamer,
Il quêl purtet la chappa
D' protempore Nuder.

2. Il nöbel sieu offici
Dieu vöglia benedir,
Al conservand felici,
Ch' el possa l' ademplir.

3. A contentezz' e brama
Da quels, chi l' haun elet
Cun l' actuel Landamma,
Ch' ais il Signur Prefet.

4. Tuots duos soggets da stima,
Da spiert e probited;
Amur in els s' exprima
Per nossa liberted.

5. Bain degns sun in sostanza
L' onore da cuvrir
Tal caricas d' importanza,
Ch' ün get a 'ls conferir.

6. Neir schelta pü profuonda
Tuot nos comön inter,
Per bain fixer sa spuonda,
Tschert non podaiva fer.

7. Evviva dunqu' adüna
Quaists duos ondros signuors;
Da 'ls vair s' ho la fortüna
Per nus arredschaduors.

Zuoz 1 Marz 1817

Nr. 12.

1. Am partind da te, ma bella,
Eau t' abbratsch cun ma dolur,
Ma mia mir' ais saimper quella,
Da 't mantegner mi' amur.
Mieu dovair davent am clama,
E l' affet am voul cun te;
Stögl lascher quella chi 'm ama
Inavous, o Dieu, da me.

2. Vegn pel muond, tscherchand fortüna,
Sco ün pover pelegrin,
In mieus dis da giuventüna,
Seguitand il mieu destin.
Mi'onur am sarò guida
Cun il bun deportamaint,
E la brama, chi m' inspira
Ad ün nouv stabilimaint.

3. Da nus povers grischs sun telas
Las bain düras condiziuns;
Ma saron saimper eguelas,
Fin cha düran ils Grischuns,
Chi ils bgers da lur dis stöglian
Trer davent da cheras lur,
Per as guadagner, scha vöglian,
Quatter bluozchers cun onur.

4. Bgers da quels and ais intraunter,
Chi l' ogget il pü a cher
Staun lascher 'navous per saimper,
Per mê pü fors' il brancler.
In que cas, oimé, sun eau
Bain disfortünedamaing;
Ma la sort mia voul uscheia,
Nun po esser otramaing.

5. Eau fatsch spraunza, ch' ünsacura
Da qualvarts poss' am plazzer,
Cun l' agüd da quel sü sura,
Per mieu paun am guadagner.
E scha Dieu am do fortüna,
Mieus affers con favorir,
Schi bainbod fatsch quint tuottüna
A' t revair darcho da gnir.

6. Poi darcho quels temps amabels
Poss giodair e la favur,
Da passer dis agreabels
Con ma bell' in fand l' amur,
Quell' affabla dutscha chera,
Chi l' ogget ais da ma sort,
E suletta ais, chi plescha
A mieu cour infin la mort.

7. Quauntas sairas dalettusas
Ch' eau cun te he passo vi;
Quels buns dis m' haun parieu uras,
E quaist mais am per' ün di.
Ma, o vè, bod l' ura 's prosma
Da viedi, ch' eau stögl fer.
Ah, que 'm pera, ch' eau nun possa
Usche bod at banduner.

8. „Cun suspender, tü, mia vita,
T' affaneschast pü co pü.
Sapchast pür, cha bain afflitta
Sgüramaing sun taunt cu tü.

Eau sun la disfortüneda,
Da 'm stovair d' te separer,
Per rester forsa priveda,
Gnand per saimper a 'm smancher."

9. Ah, mieu bain, que co nu 'm tuocha!
Perche voust tü am ferir,
Laschand gnir quels pleds our d' buocha,
Ch' eau vegn forsa a 't tradir?
Impossibel ais, ch' eau possa
Smancher via taunt' amur;
Vögl pütost murir güst uossa,
Cu dvanter ün traditur.

10. Sajast fidella e constanta,
Sco ch' eau sgür sarò con te,
E t' impaissa 't, cher' amanta,
In tieu cour suvenz sün me.
Schi dimen', o vita mia,
Cun mieu cour d' tristezza plain
Pigl alfin l' amar addieu,
T' abbratschand, addieu, sto bain!

Nr. 13.

I. La not.

1. Darcho la not rived' ais no
Tres Dieu pussaunt, chi 'ns ila do,
Per cha pusser nus possan.
Il di ais sto passo bod vi,
Sco l' ordinari imminchadi,
Tres spüra grazia sia.

2. Giand a dormir vus non savais,
Damaun mamvagl pü scha vivais,
Vus tuots nel muond acquia;
Dimen' al Segner vögl ruver,
Cha el per vus vöglia vaglier
E 's perchürer adüna.

II. Il di.

1. La s-chüra not passed' ais vi,
   E darcho gnieu ais il di.
   Ludo il nom del Segner!
   A quel vulains tuots ingrazcher,
   Cha l' ho vulieu ans perchürer
   Da mels e da disgrazias.

2. A quaist nouv di siand rivos,
   Zieva ch' avais giodieu bun pos,
   Voss fats el benedescha!
   As dett' in quel sieu bun agüd
   La pesch, concordia, vair salüd
   Dad uoss' infina saimper.

Nr. 14.

El: Dò 'm la rösetta, dò 'm il craunzin,
Condür, ma bella, t' vögl al festin.

Ella: Mieu craunz e rösa nun t' lasch our d' maun;
Vo pür cun otras a bal damaun.

El: Ah, tü suletta, poss bain at dir,
Est hoz la dama, ch' eau vögl tschernir.

Ella: He eau dad esser? Sulett' ebbain
Tia suttunza nel bal damaun.

El: Amur eterna gür be a te,
Dò 'm la fluretta, sota con me!

Ella: Amur sch' tü 'm gürast vegn al festin;
Co hest la rösa ed il craunzin!

El: Cun la flur bella dò 'm eir tieu cour,
Ch' eau t' amaregia, infin ch' eau mour.

Ella: Sch' tü nu 'm tradeschast in il cour tieu,
Cul craunz e rösa pigl' il cour mieu!

Tuot duos: Amur gürain ans eternamaing,
Sutand insembel allegramaing.

Nr. 15.

1. Crudel, tü m' hest tradida
S-ch' ün barbar traditur,
Il cour m' hest tü rapida
E nun hest gneaun rossur.

2. L' affet e l' amur mia
Cu mê poust t' impisser
Usche da smancher via
E dal tuot at müder.

3. Eau cun mieu cour plajeda
Da lönch sun vi da te,
E tü m' hest banduneda,
Sainz' at fer pcho da me.

4. Nun crai, cha der s' and possa
Sül muond ün pêr cu tü.
Tü 'm mettast alla fossa,
Ah, nun poust fer dapü.

5. Ma vain il di, he spraunza,
Cha tü t' arüvlerost,
E per tia disleaunza
La peja chatterost.

6. Conserva pür ta bella,
Già cha tü voust usche.
Ed eau, o Dieu, sun quella,
Saimper in plaunt per te.

7. Impaissa 't üna geda
Sün tieu gürer sulet.
O povra snarranteda,
Cun taunta fè t' he cret.

8. Sco cha tü m' hest rapida
La pêsch our da mieu cour,
Schi l' otra tia tschernida
Avrò per te amur.

9. Minchuna! Pajer oura
Lascheda m' he cun bazs,
Tres sentenza fatt' oura
Accò dals magistrats.

10. Con rentschs tschinquaunta uossa
D' me liber sarost tü.
Vo pür, ch' eau nu 't cugnuoscha,
Ne 't vezza a te mê pü.

11. Avair nun poust fortüna
Con tieu agir pervers,
E per me disfortüna
Nun sarò da 't vair pers.



Nr. 16.

1. Cour, mieu cour, perche t' attristast
E perche taunt ah e vè?
Ais pür begl in pajais ester,
Cour, mieu cour, che 't mauncha mê?

2. Che chi 'm mauncha? Tuot am mauncha,
Gnieu sun eau dals mieus davent
In quist lö, dalöntsch dals mieus,
Ch' eu non stun zuond brich gugent.

3. Begl chi saj' in pajais ester,
Tuot am voul der ad incler,
Ma nun sè 'm lascher persvader
E nun poss pü als tadler.

4. Taunt al tich am lasch increscher,
Ch' eau sun bod alguanto our;
Tuot, ah tuot am vain incunter,
Ed üngün nun poss ster our.

5. Nun poss ne manger ne baiver
Ne dormir ne not ne di;
Passiun, fadi' e larmas
Sun mieu paun d' imminchadi.

6. Bain gugent a chesa mia
Turness bod, ah schi, bain bod,
Tar mieu bap e tar mia mamma,
Tar mieus munts, ma val e god.

7. A giodair que saun bun ajer
E quels vents per me zuond rers,
Que solagl e fras-cha glüna
E pas-chüras, pros ed ers.

8. Vzess gugent quellas blaisettas,
Quels vadrets fich ots e glischs,
'Nua cha legers chamuotschs saglian
E chatscheders nun paun ir.

9. Vzess gugent quellas chesettas
D' mieus paraints e chantunais.
Passanter inqualche uras,
'Nua soggeziun nun ais.

10. Mieus compagns e mias amias
Gess con brama a chatter,
E cun els da compagnia
Spess chanter ed eir suter.

11. Cò üngün mê nu 'm salüda,
Chi 'm voul bain üngün nun ais,
Ne 'ls infaunts nun am charezzan,
Sco chi 's fo in nos pajais.

12. Sch' eau pü lönch vess da ster quia,
Schi stuessa sgür morir
Dalla grand' increschentüna,
Ch' eau nun poss bod pü soffrir.

13. Cour mieu cour, in nom del Segner,
Sapchast uossa t' adatter;
Scha Dieu voul, schi puderegia
Bod a chesa mia turner.



Nr. 17.

1. Sun il dottur Gian Giachem Spröd,
La glieud curesch a mieu möd,
Sè fer, cha 'ls orvs darcho saun ir
E cha 'ls strupchos a vair paun gnir.

2. S' fidand in me ün paziaint,
Po 'l fer il prüm sieu testamaint;
Eau our dal muond üngün tramet,
Aunz cu sieus fats ch' el mett' in net.

3. Mas curas sun fich bunmarcho,
'Na vouta sula vegn duvro.
Eau am containt da que cha 'm daun,
He chüra d' els, scha 'ls pigl a maun.

4. Da Coir' ais quist il stil ch' eu tegn,
Ch' el ais probat a tuots mantegn,
Cha ogni mez effet stu fer
Il dottur Spröd po bain gürer.



Nr. 18.

1. In ma giuventüna
Vegn in trusch adüna,
Solum per guarder,
Scha 'm füss reuschieu
Con ün bun partieu
Co da 'm cumpagner;

2. Cun 'na brava matta,
Chi per me s' adatta,
A mieu stedi e gro.
Ma la vista s' muossa,
Ch' eau nun se aunch' uossa,
Inua der dal cho.

3. Eau nun tscherch richezza,
Neir taunta bellezza,
Ma bainschi l' onur,
Civilted, scortschentscha,
Virtüd e prudentscha
E sincer' amur.

4. Prusa, amiaivla,
Cher' e buntadaivla,
Sauna per se stess,
Plaschaivl' e modesta,
Leigra, viv' e lesta
Sch' ell' ais, am plaschess.

5. Muntra, volontusa
E laboriusa
E chi sapcha fer
Da sieus mauns qualchosa;
Ma la prüma chosa
Saj' il bain chaser.

6. Sco üna massera,
Vaira, buna chera,
Da bain in tuots fats,
E chi hegia chüra,
E pisser, ranchüra
Saimper da sieus fats.

7. Fer sieus pans asvessa
Eir queco vulessa
Ch' ella ils savess;
Stand in chesa sia,
Noschas cumpagnias
Ch' ella nun pratchess.

8. Sül decor s' contegna
Ed üngün nun vegna
Neir a criticher,
Cha bain spetter po' la,
Bainvulair s' farò 'la
E da tuots luder.

9. Discursiv', amabla
Saja e trattabla
In conclusiun,
Siand eir eau 'miaivel,
Prus e buntadaivel
Ed ün leger sun.

10. D' ma buna condütta
E bainfer perdütta
Paun mias ouvras der,
Cun las provas cleras,
Chi tiers bgers sun reras,
Dad ün cour sincer.

11. Quaists sun beneficis,
Chi alags felicis
Paun fer e cuntaints,
Pü cu la richezza,
Chi ais in tschertezza
Be dal spiert turmaint.

12. Quella mievla d' roba,
In quaist muond chi 's gioda,
Da se svessa s' fo,
Cur cha robustezza,
Sandet e destrezza
Vögl' e cuntegn s' ho.

Nr. 19.

1. Ad alp s' ho bella vita
Ad alp vegn eau gugent,
Siand cha lo as gioda
Frais-ch ajer e bun vent.

2. Sün verdas blaisettas
E munts dels margumets
Cun strasunaunza güvlan
Ils legers pasturets.

3. Imminchün ho sas vachas
Da mundscher, chi 'l pertain,
Pero da lat las vignas
E bellas mundsch' il sain.

4. Il sain fo las chaschedas,
Il chandaun fo il spech,
Ed il pastrin las vachas
Our d' stavel chatsch' ün töch.

5. Ziev' insalo la puonna,
Miss dvart il tschigrumet,
Mangio il spech in gramma,
Schi vaume tuots a let.

6. La damaun zieva tuornan
Darcho a lur lavuors,
Nun barattessan vita
Que temp culs signuors.

7. Che trais mais allegers!
S' po dir in vardet.
Ün po pü meleschan
S' ho cur fo tridas steds.

8. Pel di dellas imsüras
Sun ils prüms noss pissers,
D' avair net ed in uorden,
Cur chi vain ils massers.

9. Scodün la bandirela
Gugent vuless avair;
Quel têl, chi l' avaregia,
Gro 'ns ho da savair.

10. Da der 'na bella dscherpcha
Eir tuot la pain' ans dains,
Ma 'l di della s-chargeda
Cun brama la spettains.



Nr. 20.

1. Il schnaps ais ma vita,
Quel baiv eau gugent;
Mê brich 'in ma vita
Nu 'l büt eau davent.

2. Cur ch' eau quel poss baiver
Ais mieu tuot il muond;
Da quel nun vegn aiver,
Ma bainschi arduond.

3. Vögl mia giuventüna
Giodair inandret
Cun fer qualchüna
Partid' a treset.

4. Con las bellas mattas
Eau 'm vögl der plaschair,
Siand cha sun fattas
Per bain las giodair.

5. Am vöglian der tridas,
Ma eau nun las vö,
Cur ch' eau las he vissas
Gnareg' a dir: tö!

6. Non vögl savair d' ellas
E tuot lur daners,
Eir sch' ellas s' faun bellas
Con lur pros ed ers.

7. Per me ais aunch' ura
Dad ir aint il latsch;
Gnareg' ünsacura
Eir eau our d' s-chavatsch.

8. Ma qualche tras-chettas
Vögl auncha suter,
E mas chanzunettas
Chanter e tschüvler.

9. Ma pipp' eau smanchaiva,
Chi ais tuot mieu dalet
D' damaun fin a saira
E la not aint in let.

10. Sgür tuot il di stun eau
Eir sainza manger,
Aunz cu, ma fè buna,
Fer sainza fümer.

11. Cur vegn in que stedi
Ch' nun chat pü tabac,
Fatsch eau il viedi
Mit samt Sack und Pack.



Nr. 21.

1. Segner, cun devoziun
Ta chanzun
Tenor vöglia tia
Fo ch' eau spess la possa ler
E chanter
Cun la buocha mia.
Fortificha tü ma vusch,
Fo ch' eau bain chapescha,
Tieu pled, nom e tia favur
E ch' eau 't celebrescha.

2. Aint ed our dal taimpel tieu,
Suprem Dieu,
Il mieu lod eir oda,
Mieus arövs, suspir, urer
E chanter
Per ta grazch' exoda.
Fo ch' eau sapch' agir e fer
Scu chi disch tia ledscha;
Dal mel vögliast am chürer
E mieu spiert aredscha.

Nr. 22.

1. Sun dumandeda d' ün gentilom,
Sch' eau vuless ir davent,
Scha al servezzan pudess ir
Da sia muglier e bod partir.
'Na buna peja m' ho 'l dit da 'm der,
Sch' eau vegn cun el davent.

2. Dimena co l' occasiun,
Sco ch' eau he taunt spetto,
M' ais chapiteda, sco ch' eau giavüsch;
Ch' eau sun minchuna, sch' eau refüd,
Già cha mieu cour ho taunt bramo
Da pudair ir davent.

3. Poss ir a vair bellas citteds,
Cha eau nun he mê vis.
Tar buns patruns vegn güst adret,
Chi faun cun me fich inandret.
Pü bel momaint nu 'm vain mê pü
Da podair ir davent.

4. Sun steda stüfcha da lönch innò
Adüna co da ster
In quaist sulvedi trid pajaiset,

Bain miserabel e zuond povret,
Cha nus stuains ans vivanter
Ils bgers cun ir davent.

5. Set mais del an düra l' inviern
E be duos mais la sted,
La prümavaira duos mais sulets,
L' utuon il rest, ch' ais ün maiset.
Ah, taunt sün pigna nun vains da ster
Dal sgür, scha giains davent.

6. Sch' ean vegn pratchand ün po il muond,
Schi rariteds poss vair,
Mia giuventüna s' po sclarir
Experienz' and po survgnir.
Pü bella vita poss avair
Cu co, sch' eau vegn davent.

7. Laschain dimens per decis
Ün tel impissamaint.
Mas cheras mattas, vegn uoss' a 's dir,
A vair il muond scha pudais ir,
Schi nun perdè l' occasiun
Da podair ir davent.



Nr. 23.

1. Tschanto giò sün l' erva sun qui per poser,
Perche d' he fat chargia,
Perche d' he fat chargia,
Ed uoss' ün sönet am plescha da fer.

2. Ma 'l prüm vegl eau baiver ün bun magöl vin,
Piglier 'na bucheda,
Piglier 'na bucheda,
Ah, der dalla bratscha nu 's po da contin.

3. Scu in ün let quia, ah co ch' eau stun bain
Sün bellas flurettas,
Sün bellas flurettas
Da colurs zuond finas, chi port' il terrain.

4. A smerdscher sun gnieu all' alva del di,
Cha ma povra bratscha,
Cha ma povra bratscha
Ais uossa taunt staungla, cha nun la po pü.

5. 'Na vita zuond escha ais bain l' ir a god;
Ah, quaunt pover homens,
Ah, quant pover homens,
Chi quella risagian da perder bainbod.

6. Tuottüna per viver dal tuot as stu fer.
Chi ho rob' avuonda,
Chi ho rob' avuonda
In stand sül baunch pigna ho bel dir e fer.

7. Tuot las lavuors greivas fains nus alla fin,
Eppür bgeras voutas,
Eppür bgeras voutas
Tschertüns daun invidas traunter aint ün fraclin.

8. Sch' eau poss turner quia damaun, nun sun sgür
Darcho a fer laina,
Darcho a fer laina
E der dalla bratscha cul pêl e la sgür.

9. Mangiand e bavand e, scha 'l temp ais passo,
E ma chanzumetta,
E ma chanzumetta
Cun dalet chantand am tegn eau sdasdo.

10. Ün' ura a chesa pü bod o pü tard
Nun voul dir inguotta,
Nun voul dir inguotta,
Siand ch' avains gieu eir hoz nossa part.

Nr. 24.

1. Sco al umaun Dieu ho descrit
La cuorsa da sa vita,
Tres sieu podair, ch' ais infinit,
Ho 'l eir la sort prescritta.

2. Usche dal publicho nouv pêr
Eir quell' averò 'l fixeda.
Ch' la saja, giains a 'ls giavüscher,
Tenor dad els brameda.

3. Lur novel stedi imminent
L' Otissem benedescha,
Cu 'ls esser saimper conferent
Da bains, chi 'ls confereschan.

4. Felicis sajan tuots lur dis,
Colmos eir da fortüna,
Nu' ls lascha giammai presagir
Adversited üngüna.

5. L' amur, la pêsch ed uniun
Mê da lur cour s' divida;
Temma da Dieu, religiun
Adüna saja lur guida.

6. Non vuliand pü tedier
Cun quista poesia,
Finesch cun bun pro giavüscher
A tuot la cumpagnia.



Nr. 25.

1. Cher amih, collega e Vetter!
Giand darcho a 's cumpagner,
Ün giavüsch vöglias permetter
Cul preschaint, ch' eau 's possa fer.

2. Vus e voss' ameda spusa,
Tuots duos essas meritaunts,
Cha la maun tuot graziusa
Beos s' fatscha e containts.

3. Vos liam as straundsch' e serra
A constanta fidelted,
Fin cha existis sün terra
Nella temporalited.

4. Da viol' incoruneda,
Adorabla, liet' Amur!
A duos cours unieus conceda
Della pêsch l' ota favur.

5. Da duos ormas' na sulischma,
Da duos cours fo ün sulet,
Cha 'l charischem e la charischma
Fuorman ün nom in ristret.

Nr. 26.

1. Ecco 'ls maridos in voga
Ed inguan darcho in bal,
Miss haun propi sü la moda,
D' fer eir els lur carnaval.

2. Las duonnettas nun sun bluordas,
Saun ils fats fich bain urdir;
Alla mütt' ed alla suorda
Haun als homens fat bannir.

3. S' incuspind bainbod allura
Del motiv da quaist clamer,
Schi 'ls buns homens sainza dmura
Haun vulieu las contenter.

4. Ed usche las duonnas finas,
Già scu 'l solit lur intent
Haun obtgnien cullas bellinas,
Fand ir tuot a lur talent.

5. Ah, schi viva la compagnia
Da noss homens maridos,
In sutand con allegria
Cun lur homens abbratschos.



Nr. 27.

1. La bella prümavaira
Darcho tar nus arriva;
La terra, chi dormiva,
As sdaisd' in sia vigur.
Tuorna, portand la dmura
Feliçe alla natüra;
L' umauna creatüra
Eir gioda sia favur.

2. Spunta darcho con pumpa
Oursuot la naiv l' ervetta,
Ma 'l prüm la minchületta
Scu clev da tuottas fluors.
Ecco dalum cumainzan
Ad ir aint las quadrias,
Chi sun dal pur las sias
Las pü prümas lavuors.

3. Dal lung inviern gnieus oura,
Ils corps, chi greiv s' sentivan,
Darcheu as riavivan
E 's saintan pü ligers.
Cuntaints tuots ed allegers
D' la vgnüda d' prümavaira,
Ils lavuraints fin saira
Cultivan pros ed ers.

4. Fin our d' Egipto vegnan
Las cheras randolinas,
Cuntaintas e leigrinas
Darcho lur gnieu furmand.
Tuots utschellets allura
Al ajer sü s' alvaintan,
Ed ils peschs as movaintan
In l' ova già nodand.



Nr. 28.

1. Rived' ais alla fin
Darcho la bella prümavaira;
L' inviern vains passento,
Chi ho inguan taunt lönch düro.

2. Ah, cu s' allegr' il cour
Del bel flurir della natüra!
Las bes-chas leigras sun
Sentind a gnir la buna stagiun.

3. Nel god ils bels utschels
Amabelmaing, dad ot quels chauntan,
E'ls peschs a cumanzer
Vains vis nell' ova a nuder.

4. Darcho rivedas sun
Dals pajais chods las randolinas,
Las quelas portan no
La prümavaira tar nus accò.

5. Il chant del cuccurè
Quaists dis passos avains sentieu;
Il chod as fo sentir
E la bun' ora cumainz' a gnir.

6. Ils pros sun bels verdins
Ed ad ögl vzaint quels l' erva büttan,
Cuverts sun eir da fluors,
Da tuottas sorts bellas coluors.

7. Ils munts, las vals, ils gods
Con pumpa tuots begl l' erva büttan
E vegnan ad ögl vzaint
Cun bun ared tuots inavaunt.

Nr. 29.

1. A nun vains cu ün temp da viver;
Stains, amihs, allegramaing.
Da tuot que, chi ziev' arriva,
Mê nun hegians üngün turmaint.
Satisfaina in sostanza
Noss plaschairs e tuot noss gusts.
Perche s' pundscher da constanza,
Cur tuot s' müda intuorn nus?

2. Tuot co mour' e tuot s' renovella,
Tuot prinzip' e fin stu 'vair;
Nun ais brich pain' eternela,
Sco eir üngün etern plaschair.
La damaun he vis la rösa
Nel zardin a crescher sü;
Ma scumbod ch' la s' ho sbaffeda,
Schi cumainz' la a spassir.

3. Che nüzzagia mê taunt stüdi
E pisser il pü profuond?
Nun pigliain üngün fastidi
Per las chosas da quist muond.
Tuot noss quints sun be al ajer
Da quetaunt cha vulains fer.
Cur cha 'l main da tuot as craja,
Vain la mort quels a disfer.

4. Dunqu' il temp, ch' avains da viver,
Stain allegers e containts,
Da tuot que, chi ziev' arriva,
Mê zuond brich hegians turmaint.

Nossa vit' e nossa dmura
In quaist muond bod passa vi;
Hoz vivains, ma a quaist' ura
Già damaun forsa na pü.



Nr. 30.

1. Entra l' hom, dalum ch' el nascha,
In ün muond dad indürer,
Ch' el s' adüsa già in fascha
Ogni pain' a supporter.

2. Sa carriera ais composta
D' ün torrent da passiuns;
Bain suvenz ais suottaposta
Eir a fer mutaziuns.

3. In l' eted del or, l' infanzia,
El nun so d' oters oggets
Co da quels, chi in sostanza
Sun da sieus ligers dalets.

4. Rivand nell' adolescenza,
S' fo in el l' amur sentir;
Bun' o noscha conseguenza
Spess al lascha presagir.

5. Poi entro nel jugel stedi,
Guais e cruschs al vaun chalchand,
Gnand infaunts in sieu chasedi,
Zieva paun chi vaun clamand.

6. Fat ch' els haun ün po d' creschida,
El digià scoler ils fo,
Aunch' intschert d' la reuschida,
Chi dad els and sortirò.

7. As do taunt' inquietezza
E fadia per rasper
Ün po d' roba u richezza,
Inavous per als lascher.

8. Ed infin nella vegldüna
Vain l' auguosch' a 'l sgomentir,
Ch' el nun ho tschertezz' ingüna
Cu be quella da murir.



Nr. 31.

1. Nossa vit' ad ün viedi
Missa vain in paragun;
Imminchün tenor sieu stedi
Ho sa part afflicziun.

2. Chi in ün vers, chi nel oter,
Bger ans tuocha da soffrir;
Il pü grand bain s' ho per oter,
Ch' ün nun so dal avegnir.

3. Ogni mel bainbod sparescha
Sco ün sömmi nella not,
E 'l chalcho as ristorescha
Eir qualvoutas bain dabot.

4. Inavaunt schi train adüna,
Nun guardand pü sül passo,
Cha per nus qualche fortüna
Da qualvarts fors' ais pino.

5. Sainza pü ch' üngün s' agreiva
Cun pisser e taunt travagl,
In il firmamaint begl leiva
Sün damaun darcho 'l sulagl.



Nr. 32.

1. Pover me, sch' eau gniss scuvert
Da pleds, ch' eau dschet cul cour avert,
Schi sgür cha 'm bastunessan.
Que ch' eau he dit, schi tuorn a dir:
Lur trat nun ais da compatir,
As vergogner stovessan.

2. L' ambiziun, superbg' e füm
In hoz sun gnidas in costüm
Intraunter giuventüna.
S-chettezz' in els, sincerited
Nu 's chatta pü brich in vardet,
Ne secretezz' üngüna.

3. Traunter las giuvnas impostüt
La misfidenz' ais il prüm püt,
L' invilg' e maldicenza.
Faun snös e perdan il respet
A giuvens prus ed inandret
Con lur impertinenza.

4. In quista classa pero met,
Sco chi 's po dir eir in effet,
Sulettamaing tschertünas;
Ma amiaivlas, da bun ster,
Cha ün nun hegia da 's schener,
Nun sun daffat üngünas.

5. Sch' ün fo cun ellas ün po d' spass,
L' incler nun saun inguott' affat
E sun dalung' offaisas.
In möd cha que nu 's so cu fer,
Ne cu chi 's hegia da tschantscher
Per nun drizzer contaisas.

6. Nun ais in somma pü dalet
Per püssas causas ed ogget
Dad ir in compagnia,

Staunt hoz in di tuot ho müdo
Da que chi eira pel passo;
Nu 'nd ais pü armonia.

7. Eau las trais cruschs vegn a complir,
Dimen' ais ura da finir
Il treno giuvenile,
Cun fer güdizi e 's reposer
E oter üs bod cumanzer
Della vigur virile.

Nr. 33.

1. Eau sun auncha giuvna,
Sauna da ma vita,
Vö 'm der bella vita,
Infina ch' eau poss.
L' ais bainschi taunt rera
Sainz' adversited,
Ma l' ais taunt pü chera
Per me invardet.

2. Ch' ün nun s' inacordscha,
Il temp passa vi;
Nossa vita quia
Ais sco füm al vent.
Prezius' amabla,
Bella giuvn' eted,
Tü est impajabla
Per ta liberted.

3. Ah, vus zartas rösas,
Saimper chi 's creschaintan,
Auncha chi nun saintan
Il pais dels pissers.
Giodè quella dmura,
Fand per mieu cussagl,
Perche d' ais aunch' ura
D' intrer in travagl.

4. Vaira ais pür memma,
Cha la giuventüna
Per sa disfortüns
Crouda in erruors.
Pustüt povras femnas
Pü expostas sun,
Sco föglias chi tremblan
Tauntas svreschlas sun.

5. Schi, mas cheras mattas,
Aruvain il Segner,
Ch' el ans vöglia tegner
Saimper in sieus mauns,
Sco eir sün sas vias
Cun sieu bun agüd,
Cha nus nun stravians
Mê dalla virtüd.

6. Dunqu' in matrimoni
Ch' el bod ans unescha,
Ün desiderescha,
Scha que plêsch' ad el;
Cha in quista guisa
Dals surpassamaints
D' gnir püchöntsch s-chividas
Nus sperer pudains.

7. Eau sarò dimena
La pü prüma quia,
Chi spett' il partieu,
Cha la sort am do.
Maungel u fadia
Gnand ün di 'm chalcher,
Schi poss eau 'm trer via
Cun mieu lavurer.

Nr. 34.

1. Ün cour alleger e containt
Ais pü cu ün tesori,
Sco eau nu 'l barattess per taunt,
Neir pel plü grand tesori.
Quel as po bain clamer beo
Co in quaist muond e fortüno,
Ün tel, chi quist bain gioda
E sieus effets eir oda.

2. Nel pü felice giodimaint
D' algrezcha, pesch, fortüna
E del pü bel divertimaint
La svreschla giuventüna
S' abüsa bain suvent da quel
E perda sieu temp il pü bel,
Tgnand per la sia fortüna
Da 's marider adüna.

3. Nun faun zuond brich üngün refless
Sül cuost, dal quêl as tratta,
Tres quist tant fich bramo success
Da crusch e da combatta.
Per lur cuvaid' e volunted
Büttan davent lur liberted,
Chi non po gnir retratta,
Cur cha la buzr' ais fatta.

4. Scha que vo bain, as po taschair
Cha main ais la fadia;
Ma quaunts ramarics s' vess d' avair,
In giand per otra via.
Cun arüvglentsch' imbüttamaints
S' fess a se stess, dschand spessamaing:
„Che narra ch' eau sun steda,
Cur ch' eau m' he marideda.

5. Vaiva buns dis, staiv' usche bain,
Intaunt ch' eau eira giuvna,
Schabain cha que ch' eau vögl taunt bain,
Que nun avaiva d' giuvna.
Tuottün' eau dess, sapcha Dieu che,
Cha saj' ün otra, schi la fè,
Sch' eau nu 'm vess intrieda
Con mes-chels quella geda."

6. Intaunt laschaina, scu ch' el voul,
Cha ogniün s' impaissa.
Scu eau aunch' uossa stun qui our
Da quaista intrapraisa,
E vögl giodair ma bell' eted
Da giuventüm e liberted,
Chi m' ais bain usche chera
Cu chosa la pü rera.

7. Uppöia cha nu 'm chapitess
Pels mauns üna ventüra,
Chi a mieus ögls ourdvart plaschess;
Allura nun sun sgüra,
Scha eau stess lönch a 'm impisser,
Scu otras sü da chaparrer
Quella intaunt l' ais choda
E fer scu ch' ais la moda.

8. Cò, chi chi ais inamuro,
Sü, sü, pür via ch' el saglia.
Cuaint saregia bod passo
Il murbign, chi 'l travaglia.

Cun bun viedi iz pür aint,
Scha que ais vos giavüschamaint;
Cha gnaros our dal buonder,
Eau vegn a 's arespuonder.

Nr. 35.

Passed' ais la sted!
Vus munts e pas-chüras,
Il sain disch: Dieu 's chüra,
Alps cheras, stè bain!
Tar vous turnarons,
L' alp cur as chargia,
Cur clam' il cuccu
E nos chaunt darcho 's sdasda,
Danöv cur ils pasculs s' orneschan da fluors
E cha las fontaunas repiglian lur cuors.

Nr. 36.

1. Laschè 'ns chanter hoz 'na chanzun
D' ingraziamaint al Segner bun,
Ch' el ans laschet darcho complir
L' an vegl e 'ns benedir.

2. Tuots cun sandet e bger plaschair,
Nos bains terrains laschand giodair;
La guerr' ed oter nosch astent
Da nos pajais tegnit davent.

3. Mantgnit in pêsch ed uniun
Nossa confederaziun,
L' Elvez' in si' integrited
E sa neutralited.

4. Det buns regents, autorited
A nos cumön, ch' in equited
S' contgnit, güsti' administrand,
Las ledschas observand.

5. Per tuots quaists bains co nominos,
Schi sajan per arcumandos
Al Segner, eir per l' avegnir
Da 'ns volair compartir.

Nr. 37.

1. Il pü bel bouv in Zuoz inguan da bacheria
Ho d' avair ma cumer, Madame Pezzi Luzia;
Dimen' il fabricant da s-chagnas e poet
Voul l' offrir trais mazzets cun tuotta liberted.

2. Fich ristret ais il predscb, ch' ais quel ch' ün nun am lagna,
Scha nun füss lungia, glischa üna scu l' otra s-chagna,
U per furer il bögl eir dals pü gross salzizs
Nun füss brav ferm agüz e scharf avuond' il piz.

3. Viva Madame Pezzi, sa glieud da bacheria,
Las spusas impostüt, Mamsell Lin' e Luzia.
'Na bacheria usche s' and chatta bain darer,
Inua sun duos spusas cusdrinas a zapper.

4. Chi so, scha nummer terz nun füss eir 'na cusdrina,
Paraint' in l' istess gro, la quêl' ho nom Fleurina!
O bella rarited, allur' as po bain dir,
Ch' eir las taglioulas paun tres spusas splendurir.

5. Bellinas tuottas trais, pulittas e galantas,
In tuotta sort lavuors masseras eir scharmantas,
Stuessan be avair lur chers amants dasper,
Attents a tgnair la böglia ed a vair a manger.

6. Quels chazzers buns salzizs e bunas liangias frais-chas
In böglia gross' e stiglia, romauntschas e tudais-chas,
Fattas da quels maumins, sco eir quels buns aroasts,
Daß auch unser Poet hätt' zu versuchen Lust.

Nr. 38.

1. Bain bgers chalenders in ün di
Am tuocha da compuonner,
Per quels rifless, chi vaun a mi
La testa a confuonder.

2. Quels sun, ch' eau stögl am impisser,
Per mi' ecconomia
Uoss' ünsacur da 'm marider
Cun degn e bun partieu.

3. Il bsögn ais grand in tuots reguards,
Lotiers bod da 'm resolver;
Ma nun savess da quêlas varts
In quist momaint am volver.

4. E pü cha stun sün que rifless,
Cognuosch il necessari;
Ma vegn a 'm perder in me stess
Per temma da contraris.

5. La bella, ch' eau in geni vess
E chi füss da ma brama,
Neauncha per bler nu 'm pigliess,
Perche ch' ella non m' ama

6. Ne brich ne sich; ella soffrir
Nu 'm po 'la neir daspera,
Intaunt d' amur eau stu languir
Per si' amabla tschera.

7. Chi soffr' amur, quel ho turmaint
E sto da mela vöglia,
Ho saimper que impissamaint
E crouda sco la föglia.

8. Quaist ais il cas, nel quêl eau sun
Cun taunta violenza,
Schabain ch' eau sun ün prus e bun
Giuvnatsch in conscienza.

9. Pür memma se da nun avair
Per mia disfortüna
Tuots quels aspets, chi saun plaschair,
Ne adestrited üngüna.

10. Tuot que cha eau possed e he,
Ais ün sincer caracter;
Dal rest allura eau nun se
Fer bricha da calfacter.



Nr. 39.*)

1. Sun arrivo d' ester pajais
Per passanter acquia
Cun liberted almain trais mais
Ün po in allegria.

2. Desch ans sun sto in servitüd,
Per guadagner mieu viver,
E sun sto suot 'na sclavitüd,
Ch' eau nun la poss descriver.

3. He stuieu ster our grandas lavurs
Cun bger e bun da sbatter,
E he eir spans bgeras süjours
Per guadagner quels quatter.

4. He gieu ün patrun usche sever
Ch' üngün que nun po crajer,
Cha be 'na vouta l' an piglier
'M laschaiv' el ün po d' ajer.

*) Fragmaint.



Nr. 40.

Il carneval del 1827.

a) Dialog.

Las giuvnas:

1. Tschert la virtüd ais conduttrice
Dels generels trattenimaints;
L' ais la cumöna produtrize
Da tuot ils bels divertimaints;
Pustüt sch' ell' ais accumpagneda
Da bella grazia ed amur,
Schi ogni ün, chi la posseda,
Sainta l' effet da sia favur.

2. Oggets, ils quels qualificheschan
Noss complaschaints signurs giuvnos,
Chi da bel növ ans confereschan
Il bain, da 'ls vair sper nus tschantos.
Cun els ans vain nus divertidas
Adonte da nos displaschair,
Cha otras non sun intervgnidas
Chi fors' als faivan pü plaschair.

3. Soprasedind a pü extaisas
Descripziuns del carneval,
Schi 'ls ingrazchains tres quistas spaisas,
Cha 'ls preschentains sco ün regal.
Il tschütschavraun vessan per peja
Impè da tschaina merito,
Ma già cha que als plesch' uscheia,
Cha mangian quella con bun pro.

Ils giuvens:

1. L' applauso da noss' incompetenza,
Cha ellas vegnan qui da 'ns fer,
Siand da lur appartenenza
Volains medem las returner,

Ans aviand tres tras-chas spessas
Pudieus cun ellas divertir
Pudessans pür cun las istessas
Fer pü tramegls nel avegnir.

2. Sch' ellas sun stedas in pochettas,
Schi eir nus füttans in pochins;
Cha stedas sum taunt pü bumettas,
Vains gieu ils vairs signels contins.
Poi assistidas dallas Tognumas,
Cioè da Bever duos giunfras sruors,
Schi da ster our sun stedas bunas
In tuot reguard sainza succuors.

3. Vivant, vivant las tramagliunzas
Del millochtschient e vainchaset,
Excellentas legras sotunzas,
Co da Samedan be in set,
Poi eir las duos otras unidas
Da las istessas qualiteds.
Per tuot lur grazchas favoridas
Las ingrazchains da lur bunteds.

b) Simbols sün la sesevla saira.

1. Vivant las bellas Svabaländras
E contadinas veltschabernas,
Da Bern, Luzern e Montafun,
Ma poi tuottas del Chantun.

2. Tra las senchas religiusas
Nels convents, and ais eir spusas;
Evviv' il pader sün bel last
Cun la muongia da Tarasp.

3. Dalla partida füt 'na bluorda
Ditta Chatrinetta suorda,
Pü bel spectacul della not
A suter cun sieu bel mot.

c) Sün l' ultima not e sur tschaina.

1. La manestra sco prüm trat sün maisa füt purteda,
Con appetit ils bums vegliatschs l' haun eir bain mangeda.
Giaun zieva sü lur veglias con tuotta bella grazcha
E quasi vessan muos-chas d' ir fatscha cunter fatscha.

2. Las matronas da temp vegl faivan lur parada,
Ma eir quellas d' hoz in di con lur schochas ladas
Faun eir lur chazzra spicca cun scuffias e scuffiuns,
Cün büsts e bislungs cotschens e s-charpas cun tachuns.

3. La schochas haun dubelgias e bgeras soprachaglias;
Cun quellas faun chüderas ed inclins, cur cha saglian,
E dallas stüvas scuan la puolvra cun suter,
Cun lur schochumas lungias, cha stöglian las struzcher.

4. Ad haun las crastas cotschnas aunch' uossa be scu rösas,
E per ir ziev' ils mats haun ellas fich bun ösen;
Gugent haun cratschadellas ed aman auncha pü,
Cun bel mot ch' ün las tuocha eir l' öss giand zieva sü.

5. Da buna vögl' adüna, bain prontas as demuossan
A ster traunt' traunter leigras, cun esser murbignuossas,
Insembel cun lur vegls, ils quels cun ellas sun
Tuot cun marbign in gringola dad ir eir a chantun.

d) Allegro.

1. O fario fa la la,
O fario le la
Ün langaus fain hopsasa
Auncha alla veglia.
Intraunter sassa sun eau criplo,
Turness a chesa, scha pudess, darcho.

2. Ah, schi giaina bain dabot,
Faina pierlas cun tschartschot,
Giain in pizzas, sutain spess.
Da co a tschient ans aise be istess.

3. O Marietta, guarda be
Mieu squassel, schoch' e gundschè,
Mieu fazzöl, crag' e manins,
Pichels d' or e manizins.

4. E tü, tschütta mieus curagls,
Ferma 't e nun der taunt sagls.
Cu at pera eir mieu tschop
E ma scuffia cun bel cop?

5. Mas s-charpas, chotschas e fazzöl?
Ma imprasta' m tieu agöl,
Per fer aint ün po mieu büst,
Chi 'm vain liber uossa güst.

6. Iffittedas, o schi, schi,
Pü cu quellas d' hoz in di
Eschans nussas, ah, per fer
A noss mats inamurer.

e) Ingraziamaint dellas giuvnas.

1. Noss sincers ingraziamaints
Nouvamaing
Als giuvnos acquia,
Aunz cu d' maisa ans alver,
Stuains fer
Nus da compagnia,

2. Cha 'ns haun fattas la favur
Ed onur
Nos preschaint d' artschaiver;
Schi aunch' ün' a lur sandet
D' united
Tuottas vulains baiver.

3. Nun podains recompenser
Ne loder
Lur bunteds avuonda,
E lur cours zuond generus
Tuots gustus,
Chi sun nossa spuonda.

4. Ah, che leger carneval
Sainza fal,
Cha vains passo via;
Bger avains pudieu suter
E puser,
Sco cha vains vulieu.

5. Mê nun vessans merito,
Ne spetto,
Da suter set sairas.
Ah, schi viva nos tramegl
Sco d' in vegl,
Dad in mardi saira.

6. Viv' ils quatter cher giuvnos
Mê smanchos;
Saimper da vart nossa
Nun bramessans mê da püs
Na del sgür,
Co 'ls istess da uossa.

7. Per superfluo nus chattains,
Cha nu 'ls fains
Oters lods, chi 'ls spettan.
Noss versets vulains glivrer
Cu 'ls ruver,
Ch' els medems acceptan.

f) Reposta dels giuvnos.

1. Agreablas giuvnas,
Tuottas indistintas,
Be alla succinta
Respondains lur vers,
Leigra chanzunetta
Dad ingraziamaint
A nus qui diretta
Cun bgers complimaints.

2. Aunz cu tels supprimer,
Onuors redubledas,
Sco s' haun meritedas,
Las rendains da cour.
Memors da lur tschaina,
Tuots bain sadulos,
Dains eir l' onur plaina
A chi 'ns ho trattos.

3. Spert las uras passan
D' ogni allegria;
La melancolia
Soul pü lönch dürer.
Carneval vulessans,
Chi nun füss glivro,
Gugent scumanzessans
A suter darcho.

4. Nus nun gnissan stüffis
Mê da ster cun ellas;
Tschertamaing sun quellas,
Chi 'ns daun taunt plaschair.
Bain beos adüna
Quels as paun clamer,
Chi haun la fortüna
Da las converser.

g) Finale.

1. Già cha la fin s' approsma
Da nossas allegrias,
Schi tuots in armonia
Giain l' opra a complir.
Fain auncha quatter tras-chas
Per la davosa saira,
Perche fin prümavaira
Nun gnins pü a saglir.

2. Tuots forsa neir allura
Davart il prüm dad ellas,
Perche' nd sarò da quellas
Chi giaun a 's marider.
Poi per ün temp dels giuvens
Daffat la spraunz' ais persa,
Stand cha las duas terzas
Da quels staun s' absenter.

3. Ah, dunque profitaina
Da nossa giuventüna,
Già cha vains la fortüna
Da 'ns podair divertir.
Ils drets e bain da quella
Perdains adur' avuonda;
Quêl ais mê, chi 'ns respuonda
Dal esser del vegnir.

4. Appaina la memoria
La giovenil' carriera,
Siand be passagera,
Ans lascha d' sieus plaschairs.
Quels tels nel matrimuni
Chi a bunura aintran,
Eir bain per temp subaintran
A differents dovairs.

5. A quels u quellas uossa.
Chi in quel s' inchaminan,
A fer arövs unin ans
Tuots al suprem autur.
Als fatscha el felices,
Fortün' als compartescha
E prole 'ls conferescha,
Cu 'ls der pesch ed amur.

6 Baingrats a lur persunas,
Sco eir bunteds giodidas,
Ah, las perdain invidas
Da nossa societed.

Lur graziusas fatschas
E chera compagnia
Nun smancheregians via
Sgür in eternited.

7. Infin a quels, chi restan
Acqui da nossa classa,
Ingrazchamaints ün passa
D' entrambi cun plaschair
Da taunta bella vita
Insembel passanteda.
Da grazchia, Dieu 'ns conceda,
Darcho bod d' ans revair.



Nr. 41.

1. La pizza rebomba, ma na da chanuns;
Quels han fini lur lavur.
Ma uossa strasunan be tuns da chanzuns
A lod ed onur da Dufour.

2. Ma che ha 'l dimen' operà quaist Dufour,
Cha ün usche ot il dechanta?
Ha el sulet be con agna valur
Portà victori' usche granda?

3. O na, con seis nom vain lodà ogni ün,
As onura immincha sudà,
Chi con sai po dir: eir eu sun stat ün
Da quels, chi l' han seguità.

4. Perquai, schi evviva! E demuoss' eir a chà,
Cha tü da Dufour sajast stat degn sudà.



Nr. 42.

1. O Elvezia, libr' Elvezia,
Tü hast homens valorus,
Chi con spiert e con curaschi
T' mainan cha tü stast in flur.

2. Sü, chantain, cha 'l lod strasuna
A nos Dieu, chi bain ans duna,
Ed eir immortal' onur
A nos general Dufour.

3. Ochsenbein con grand curaschi
Ha savü zuond bain manar,
Cha noss inimis con temma
Han stovü zuond spert mütschar.

4. Noss confederats allura
Suot Freiburg fon arrivats;
Con lur armas, chi clingivan,
Fettan temm' a quels stinats.

5. Con pac batter gnittan oura
Officials e commandants,
Per 's recomandar allura
A nos Rilliet Constant.

6. Qua allur' els impromettan
Darcheu sü sco frars da 'ls tour,
E tuots officials acquia
Impromettan da bun cour.

7. A nos Ziegler lod al tocca,
Chi sül punt da Gislikon
Ils inimis ha miss in ruotta
Sco ün brav Napoleon.

8. Qua gnit oura Siegwart-Müller
Con seis Mejer vi del flauc,
Per rovar ün armistizi,
Per podair mütschar plü plan.

9. L' oberst Gmür non vlet conceder,
Dschand ch' els sajan tradirurs,
Chi surmainan lur bun pövel
Con manzögnas da stupur.

10. Qua passetna tuots in prescha
Con tuots Gesslers e Jesuits;
In Italia nu' ls pateschna,
Ma sun its fin ad Innsbruck.

11. Salis get in tuotta prescha
Davo Mejer e Siegwart,
Con seis gnif plajà con blassa,
Tü meritast, traditur.

12. Ils confederats allura
Sun rivats fin a Luzern,
Con banderas da victoria
Retschevüts sun con dalet.

13. Wilhelm Tell amo qui viva
Con la frizza aint in man,
Per s-chatschar ils Gesslers oura,
Chi non possan plü far dan.

14. Viva nossa grand' dieta,
Chi savet tant bain manar,
Cha eir l' ester recognuoscha,
Cha lur agir sia da lodar.

15. Vögl finir ma chanzunetta
Con ingraziamaint da cour
Vers nos Dieu da tuotta grazia
Ed al general Dufour.



Nr. 43.

1. Pover cour, non das-chast plandscher,
Co cha tü vainst turmentà.
Ingün orm' at voul complandscher;
Stast retrat e conturblà.

2. Ma chanzun be po comprender,
Quant' increschentün ch' eu saint,
Ma chanzun be at po render,
Pover cour, surlevgiamaint.

3. Sun dalöntsch da ma chamanna,
Sun dalöntsch d' ma patria,
Sun dalöntsch da bap e mamma,
Sun dalöntsch d' la libertà.

4. Il linguach da mi' infanzia
Non allegra mai meis cour,
Tschunc ais tuot mia constanza,
Sun dalöntsch da frar e sour.

Nr. 44.*)

1. Uoi, gio 'l chantun Schilana
Quai è 'n chantun pulit,
Qua eir' üna bella matta
Cun nom Mengia Parlit.
Sfarlassassà, hm, hm!

2. E gio 'n cha 'l banderal
Eiran trais bellas mattans,
Chi faiva be gnir la vöglia
Da vera sün lur mans.
Sfarlassassà, hm, hm!

3. S-chainas pichadas sü
Sün bels bastuns culaischem,
E baffas spera sü,
Perfin cun sü 'l millaisem,
Sfarlassassà, hm, hm!

4. E giain ün toc insü,
E giain fin sü Salina,
Qua sta nos Sar Roman
Cun seis baccun Chatrina,
Sfarlassassà, hm, hm!

*) Fragmaint d' ün pasquint da Remuosch, interessant pustüt per via da sia melodia.

Nr. 45 *).

1. Ed es fich da 's dar da buonder,
Co cha Nairs po correspuonder
Con quaist lö da lusso fin,
Chi ha aua be sco vin.

2. Aint il cour da quaist pajais
Ün hotel lung e distais,
Ün hotel bain disegnà,
E Men Rauch l' ha fabrichà.

3. Be dasper' ha Mengia Mina
L' eleganta sia villina,
Fabrichada da mür mort;
D' üna vart la guarda tort.

4. Vidvart sta ün grand hotel,
Vain pretais per il plü bel;
Lusso in tuot e dapertuot
Ils patruns Flurin e Nuot.

5. Be survart ün restorant,
Chi po entrar ogni curant;
Schi vöglian alch ston ordinar,
E l' uster ais nos Chispar.

6. Aintasom, giò suot ün muot,
Ais ün oter da Bardot;
Il bescher es là da chà,
Ma pero be sün tablà.

7. Be dadour ais ün massitsch,
L' ais da Jaccan da Cluitsch.
Tuot da lain, col üsch fich bass,
Per entrar non aise spass.

8. Confinant' ais üna tscherna,
Granda bod sco 'na caserna,
Impostüt eir da tablà,
Appertegn' a Men e Cla.

---

*) Ils prümarans da Griosch e Praschan.

9. Fain trais pass vi sur il Nil;
Là ais tuot ün oter stil.
Là chattain eir omnibus
E dafatta fidibus.

10. Ün hotel da nettaschia,
Ha nos Jon, dit „da Mattia“;
Ün hotel na tant modern,
Da palanca, ma fich ferm.

11. Be gio suot ün' otra chà,
Il tablà ais separà —,
Numerada numer tschient,
E 'l patrun ais nos Gudeng.

12. Nanvart quel ün grand palaus,
Da fanestras fich distais,
Ün palaus da lusso fin,
Là comanda Jaccanin.

13. Sur la via ün chasun,
Vain pretais per il plü bun.
Il patrun ais Jon Bardola,
Stat addieu, eu vegn inoura.

14. A Praschan 'lessan guinchir
Per non vair là da chedir:
Perche là sü da que fegers,
Chi discuorran be in rebus.

15. Aintasom ais senneria;
Tuot chi va in ravaschia.
Là as mangia bun tschigrun,
Chi col tschat e chi col sdun.

16. Oura som ais l' ospital,
Tü non chattast seis congual;
Il serviz' ais dad argent,
Que ais alch, chi fa spavent.

17. Ils scussals hane da chanva,
E 's caputs con üna mangia,
Il patrun, Schimun Denot,
Mangia put con ün sdun ruot.

18. Nos Jon Pitschen ha eir ün,
L' ais plütost da colur brün;
El ais tuot da lain da föglia,
Que ais alch, chi fa la vöglia.

19. E sper quel ün oter bun,
Proprietari es Jon Thun.
El ais bain ün pa costiv,
Ma col temp gnarà 'l planiv.

20. Quaists sun suots noss prümarans,
Sco chi stan fingià dad ans.
E cur ch' ün vol cupichar,
Sto 'l patrun il reparar.



Nr. 46.

1. S-chüra not vain a' m surprender
Ed eau sun auch' uossa cò,
Al repos am stögl eau render,
E tü, chera, in tieu let vò.

2. Cher' amanta, ünsacura
Liberesch' eau mieu chavagl,
Ch' eau poss' ir dalöntsch allura,
Aunz chi leva il solagl.

3. Met allura sü la sella,
Al chavagl eau four il sprun;
Eir cha lascha cò la bella,
Schi cul cour nun l' abandun.



Nr. 47.

1. Fila, fila, fila,
Mulinè melnüz,
Cha la sair' ais gnida
E 'l pavagl ais stüz.

2. Filunzas non dormi,
Uoss' a me tadlè;
Eau stun not e di
In quaist mulinè.

3. Vaiva proponieu,
Bod da 'm marider;
Mo la mamma mia
Disch da lascher ster.

4. Vair' ün maruset,
Mo l' ais our d' pajais,
E perque gugent
Ün oter pigliess bain.

5. E perque gugent
Ün oter pipliess bain,
Fin ch' el vo davent
E cha 'l mieu vain.

6. Eau vess ün in mira,
Chi a me plaschess,
Chi 'l cour mieu tira;
Gugent il pigliess.

7. Dschè, vus otras quia,
Scha mieu sentimaint
Ais sün buna via
U ad erramaint.

8. Mamma, scha vus dschais,
Da nun m' il lascher,
Que cha quia vais
Nun vögl pü filer.

9. Sch' tü est filo il glin,
Schi fila eir la stoppa,
Cha da 't marider
Hest temp ün' otra vouta.



Nr. 48.

1. Cur ch' eau m' impais sün quell' ura crudella,
Ch' ais mieu destin d' avair da partir
E banduner la mia pü chera bella,
Que m' ais pü dür cu da murir.

2. Tschert la dolur, chi mieu cour tormainta,
Surpassa bger que ch' eau poss scriver sü.
Neir chat rimeidi, chi mieu cour containta.
Che mê sarò, cur ch' eau nun la vez pü?

3. Sch' ella savess, ch' eau saint taunta dolur
Aint in mieu cour, e que per causa sia,
Pü non tardess da fer palais l' amur,
Ch' ella in sieu cour per me nudria.

4. Zuond bgeras voutas he volieu prover,
Scha viver poss, non m' impissand ad ella.
Non ais sto mez, ch' eau la possa smancher,
Cha l' ais taunt graziusa e bella.

5. Eir bain sovenz m' avaiva eau decis,
Da la volair il tuot bain declarer.
D' ün di al oter sun passos ils dis;
Pü temp nun he eau uossa que da fer.

6. Bain sch' eau savess, ch' ell' am portess amur,
Vuless ir lò scu per la dir addieu.
Nel medem temp la preschentess mieu cour,
Eir la gürand, cha quel ais tuot be sieu.

7. Scha fand que pass, non poss eau acquister
Que ch' eau taunt bram e he saimper bramo,
Cun grand dolur mieu viedi stögl fer
Cun spraunz in Dieu da la chatter darcho.

8. Alla dolur scha poss fer resistenza,
Vögl eau prover il tuot da supporter,
Rovand a Dieu per buna providenza,
Cha mieu retuorn am possa consoler.

Nr. 49.

1. Stè legras, mattans,
Verds sun uoss' ils plans,
Sagli e chantè,
Da cour s' allegiè.

2. Giand süllas cuttüras
E bellas verdüras,
Tscherchand bellas fluors
Da tauntas coluors.

3. D' inviern nun las vaivans
E neir non podaivans
Ir oura nel vent,
Cha l' eira trid temp.

4. Ma vus las tscherchais,
Ma vus las chattais
Las bellas fluors
Da tuottas coluors.

5. Sun blovas, sun alvas,
Sun melnas, sun sgialvas,
Sun auncha da pü
Ed imminchadi.

6. And crescha da tauntas,
Chi sun bellas plauntas,
Las quelas cha nus
Con cour bramus

7. Rumpains per amur
D' la buna savur
E per la bellezza,
Cha nus in tschertezza

8. Ludains nos cher Dieu,
Cha nus vains podieu
Spetter quell' ura
Da gnir our dad our.

9· Nel liber rester
Pudains e chanter,
Ans allegrand,
Ed udir chantand

10. Utschels ed utschellas,
Cha nus tres aquellas
E tres lur chanter
Stuvains Dieu luder,

11. Chi ho passento
L' inviern e lascho
Darcho gnir la sted.
Per sia bunted.



Nr. 50.

1. Amihs! Quêl ais ch' uossa lavura
E sto pensand, suspais e smiss?
Da trer davent ais l' ura
E viager in quaists bels dis.
Sopra vals e munts,
Sopra lais e flüms
In contredas estras.

2. Bain po 'l pultrun 'vair otr' idea,
Ma saimper bel ais viager,
Begl scha 'l solagl splendura,
Begl suot la plövg' e grand tuner,
Sopra vals e munts,
Sopra lais e flüms
In contredas estras.

3 Qui ais la flur, chi begl flurescha;
Lo sass, sablun nel s-chür desert,
Quia ais, chi 'ns animescha,
Il chaunt d'utschels, chi svoulan spert
Sopra vals e munts,
Sopra lais e flüms
In contredas estras.

4. E dapertuot, sco vzains, unescha
Dell' amicizia il liam stret
Ils umauns e 'ls animescha,
Ansius d'tschercher que ch' ais perfet.
Sopra vals e munts,
Sopra lais e flüms
In contredas estras.

5. Perque, amis, sajans perüna,
L' bastun in maun, laschè 'ns partir;
Da not stailas e la glüna,
Da di 'l solai 'ns voul condür
Sopra vals e munts,
Sopra lais e flüms
In contredas estras.



Nr. 51.

1. Bainvgnüda saira del repos,
Bain lönch t' hest fat bramer.
Quaunt dutsch' est tü pels stanglantos
E me voust rinfras-cher.

2. Bod chod, bod fraid, bod dür strapatsch
Del di fo greiv il saint,
Süuors sül frunt e staungel bratsch
Fo fer suspürs e plaunts.

3. Suvenz eau sun, eau stögl be dir,
Da 'm almenter tento,
Pustüt cur vez a spassager
Il rich non stanglanto.

4. Losper am vain dalung' eir aint:
Il Segner voul uschè.
Gustand il paun am chat containt
Con la lavur ch' eau he.

5. Eir lönch non düra la lavur,
La vita passa spert;
La mort a me non fo terrur,
Ell' ho lung pos perdert.



Nr. 52.

1. Cur cha 'l cour ais aggravo,
La dolur ho suramaun piglio,
Schi aise bön e dalettus,
Da chanter con cour bramus.

2. Per passenter vi la dolur,
Ais eir bön la cher' amur
Intraunter giuvens e giuventschellas,
Per chanter chanzuns novellas.

3. Dschand: Da cour vögl eau chanter,
Tschertamaing am allegrer,
Taunt cha mieu saung ais robin,
Da buglir mê nun ho fin.

4. E ma vit' ais auncha frais-cha
Per suter 'na bella trais-cha,
E sutand schi dess mieu cour
Alver vi tuot la dolur.

5. Eau vögl meis impissamaints
Lascher crescher sco il fain,
E la mia cher' amur
Lascher crescher s-ch' üna flur.

6. Mia vit' e mi' amur
Ais be s-ch' üna bella flur,
Chi bod cresch' e tschira via;
Usche ais la vita mia.

7. Perque tü, mia flur,
Ve con ti' amabl' odur,
Per cha 'ns possans refras-cher,
Sco 'l pesch in l' ova suter.

